

**Zeitschrift:** Hochparterre : Zeitschrift für Architektur und Design  
**Herausgeber:** Hochparterre  
**Band:** 20 (2007)  
**Heft:** [11]: Wohnzukunft in Zürich : ein Wettbewerb

**Artikel:** Die Prämierten : "Kodex" statt Gesetz  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-123331>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# «Kodex» statt Gesetz

Der «Kodex» preist sich als Handbuch zur Qualitätssicherung im zukünftigen Wohnungsbau an. Es lässt keine Wünsche offen: Alles, von den Geranien bis zur Wäscheleine, kommt darin vor. Schnell entpuppt sich das Buch als vielschichtiges, manchmal augenzwinkerndes Kompendium.

• Das handliche Büchlein, 156 Seiten dick, heisst «Kodex», ist Blickfang und Augenweide zugleich und preist sich als «Ein Handbuch zur Qualitätssicherung im zukünftigen Wohnungsbau» an. Wer durch das grasgrüne Kompendium blättert, findet tatsächlich alles, was zu einer guten Wohnung im schönen Quartier in einer lebenswerten Stadt gehört: die Geranien, den Briefkasten, die Cafébar, die Wäscheleine, den Kiosk, die Promenade, die Sonnenstoren ... 48 Stichworte insgesamt, in 16 Gruppen von «Art-Tradition-Sehnsucht» bis «Zeit-Richtung» je fein säuberlich nach den Massstabebenen 1:10, 1:100 und 1:1000 geordnet. Kurz: Der «Kodex» scheint ein veritabler Stadtbaukasten zu sein, aus dem sich die Planer nur bedienen müssen, und dann kommt alles gut.

So einfach ist es freilich nicht, und wer sich dem Büchlein eingehend widmet, stellt schnell fest, dass es alles andere als einfache Rezepte sind, die Kornelia Gysel und Sabine Frei hier liefern. Denn sie geben nicht Antworten auf konkrete Fragen, sondern regen zum Nachdenken an. «Die Typologie der Wohnung ist einerseits dem Zeitgeist unterworfen, andererseits gleichbleibend wichtig und gut – solange gängige Regeln der Architektur befolgt werden», schreiben die beiden Autorinnen im Vorwort.

Doch die Wohnung allein macht noch nicht die Lebensqualität aus, wie sie richtig feststellen: Diese ist «massgebend beeinflusst durch eine Reihe von Faktoren, die zwischen den Wohnungen, hinter den Häusern und neben den Hauptstrassen stattfindet». Und hier kommen wir dem Wesen des «Kodex» auf die Spur: Es handelt sich dabei nicht immer um direkt fassbare Elemente, immer jedoch um Momente und Orte, die sehr unterschiedliche Funktionen und Bedeutungen annehmen können. Ein Zweizeiler charakterisiert die Elemente, spannt Beziehungsfäden und legt doppelte Böden, wie die Jury in ihrem Bericht festhält. Da ist der Briefkasten «das erste Stück Privatsphäre und das erste Stück von der weiten Welt», und die Kirchenglocken sind «Heimat pur. Auch für Atheisten» – listig illustriert mit der Jasskarte der Schellen-Sieben. Und wer kennt das nicht: «Asphalt (nach Regen) – es riecht nach Sommernacht.» Weit prosaischer gibt sich der Einbauschrank: «Raumhaltiger Raumteiler», heisst es da lakonisch, und der Spiegel, die Baulücke und die Träume stehen (im Kapitel «02 Carte Blanche») ohne Erläuterung – und lassen auch die Leserinnen und Leser etwas ratlos stehen.

## Ein kritischer Ratgeber

Der «Kodex» ist ein Stück Poesie des Alltags, ein persönliches, manchmal etwas melancholisches Kompendium flüchtiger Stadtmomente. Aber nicht nur. Denn die Arbeit leistet auch einen kritischen und präzisen systematischen Beitrag zu den im Wettbewerb gestellten – und auch den nicht gestellten – Fragen. Das Handbuch lenkt den Blick auf Aspekte des Wohnungs- und Städtebaus, die sich in einem Hand- oder Lehrbuch kaum fassen lassen und darum von den Architekten und Planern oft vergessen werden. Darum gilt, was die Jury am Schluss schreibt: «Als kritischer Ratgeber gehört er tatsächlich neben Neufert und SIA-Normen in die Bibliothek all jener, die sich mit Wohnen in der Stadt befassen.» • WH

«Kodex» oder Ein Handbuch zur Qualitätssicherung im zukünftigen Wohnungsbau

--> Verfasserinnen: Futurafrosch; Kornelia Gysel, Zürich; Sabine Frei, Zürich

### 0010 Geranium

Herunter Klebchen.

Herunter Klebchen  
Herunter Klebchen

|                |    |    |    |
|----------------|----|----|----|
| Nachhaltigkeit | OK | OR | K  |
| Tradition      | A  | Ba | Bi |
| Vielfalt       | E  | Nu | I  |
| Publikum       | Na | Q  | St |
|                |    |    | U  |

OK = > Ökologisch  
OR = > Ökologisch  
K = > Kulturell  
A = > Ästhetisch  
Ba = > Bauweise  
Bi = > Biologisch  
E = > Energie  
Nu = > Nutzung  
I = > Interaktion  
Na = > Nachhaltigkeit  
Q = > Qualität  
St = > Struktur  
U = > Umwelt

20 Art - Tradition - Schwaube  
Art - Tradition - Schwaube 21

### 0100 Baulücke

Bremer Fund - Qualität in Berlin, Bremen

|                |    |    |    |
|----------------|----|----|----|
| Nachhaltigkeit | OK | OR | K  |
| Tradition      | A  | Ba | Bi |
| Vielfalt       | E  | Nu | I  |
| Publikum       | Na | Q  | St |
|                |    |    | U  |

OK = > Ökologisch  
OR = > Ökologisch  
K = > Kulturell  
A = > Ästhetisch  
Ba = > Bauweise  
Bi = > Biologisch  
E = > Energie  
Nu = > Nutzung  
I = > Interaktion  
Na = > Nachhaltigkeit  
Q = > Qualität  
St = > Struktur  
U = > Umwelt

30 Core - Blanche  
Core - Blanche 31

### 0010 Wiese

Friede, Geduld und ein Pfarrer.

Eden Green House

|                |    |    |    |
|----------------|----|----|----|
| Nachhaltigkeit | OK | OR | K  |
| Tradition      | A  | Ba | Bi |
| Vielfalt       | E  | Nu | I  |
| Publikum       | Na | Q  | St |
|                |    |    | U  |

OK = > Ökologisch  
OR = > Ökologisch  
K = > Kulturell  
A = > Ästhetisch  
Ba = > Bauweise  
Bi = > Biologisch  
E = > Energie  
Nu = > Nutzung  
I = > Interaktion  
Na = > Nachhaltigkeit  
Q = > Qualität  
St = > Struktur  
U = > Umwelt

36 Digi - Vorgehensweise  
Digi - Vorgehensweise 37

### 0100 Sichtkontakt

Wieder ist notwendig, sich Nachbarn, die in einem fremden Fenster Staub saugen, oder abzuwaschen.

Oliver Hübner - Kunst - Bremen, H&K

|                |    |    |    |
|----------------|----|----|----|
| Nachhaltigkeit | OK | OR | K  |
| Tradition      | A  | Ba | Bi |
| Vielfalt       | E  | Nu | I  |
| Publikum       | Na | Q  | St |
|                |    |    | U  |

OK = > Ökologisch  
OR = > Ökologisch  
K = > Kulturell  
A = > Ästhetisch  
Ba = > Bauweise  
Bi = > Biologisch  
E = > Energie  
Nu = > Nutzung  
I = > Interaktion  
Na = > Nachhaltigkeit  
Q = > Qualität  
St = > Struktur  
U = > Umwelt

46 Hübner - Lichtspiel - Flans  
Hübner - Lichtspiel - Flans 47

### 1000 Kirchenglocken

Heimat geht auch für Glocken.

Frankfurt - Heimer - Erlang

|                |    |    |    |
|----------------|----|----|----|
| Nachhaltigkeit | OK | OR | K  |
| Tradition      | A  | Ba | Bi |
| Vielfalt       | E  | Nu | I  |
| Publikum       | Na | Q  | St |
|                |    |    | U  |

OK = > Ökologisch  
OR = > Ökologisch  
K = > Kulturell  
A = > Ästhetisch  
Ba = > Bauweise  
Bi = > Biologisch  
E = > Energie  
Nu = > Nutzung  
I = > Interaktion  
Na = > Nachhaltigkeit  
Q = > Qualität  
St = > Struktur  
U = > Umwelt

56 Hübner - Heimer - Erlang  
Hübner - Heimer - Erlang 57

### 0100 CaféBar

Verweilen, austauschen, reden und großen werden.

Infrastruktur - Funktion - Verleir

|                |    |    |    |
|----------------|----|----|----|
| Nachhaltigkeit | OK | OR | K  |
| Tradition      | A  | Ba | Bi |
| Vielfalt       | E  | Nu | I  |
| Publikum       | Na | Q  | St |
|                |    |    | U  |

OK = > Ökologisch  
OR = > Ökologisch  
K = > Kulturell  
A = > Ästhetisch  
Ba = > Bauweise  
Bi = > Biologisch  
E = > Energie  
Nu = > Nutzung  
I = > Interaktion  
Na = > Nachhaltigkeit  
Q = > Qualität  
St = > Struktur  
U = > Umwelt

62 Infrastruktur - Funktion - Verleir  
Infrastruktur - Funktion - Verleir 63

### 0010 Waschmaschine

Passen sie ein und in ihrer Probe für wie ein Haus.

Andy Pfen - Natur - im Südwest, H&K

|                |    |    |    |
|----------------|----|----|----|
| Nachhaltigkeit | OK | OR | K  |
| Tradition      | A  | Ba | Bi |
| Vielfalt       | E  | Nu | I  |
| Publikum       | Na | Q  | St |
|                |    |    | U  |

OK = > Ökologisch  
OR = > Ökologisch  
K = > Kulturell  
A = > Ästhetisch  
Ba = > Bauweise  
Bi = > Biologisch  
E = > Energie  
Nu = > Nutzung  
I = > Interaktion  
Na = > Nachhaltigkeit  
Q = > Qualität  
St = > Struktur  
U = > Umwelt

68 Kling - Stralder  
Kling - Stralder 69

### 1000 Garage

Ein Raum mit Jenseits.

H&K - von - H&K - Bremen

|                |    |    |    |
|----------------|----|----|----|
| Nachhaltigkeit | OK | OR | K  |
| Tradition      | A  | Ba | Bi |
| Vielfalt       | E  | Nu | I  |
| Publikum       | Na | Q  | St |
|                |    |    | U  |

OK = > Ökologisch  
OR = > Ökologisch  
K = > Kulturell  
A = > Ästhetisch  
Ba = > Bauweise  
Bi = > Biologisch  
E = > Energie  
Nu = > Nutzung  
I = > Interaktion  
Na = > Nachhaltigkeit  
Q = > Qualität  
St = > Struktur  
U = > Umwelt

80 Lücke - Luft - Ahmad  
Lücke - Luft - Ahmad 81

### 0100 Wäscheleine

Verweilen und malen.

Frank - Pro - H&K

|                |    |    |    |
|----------------|----|----|----|
| Nachhaltigkeit | OK | OR | K  |
| Tradition      | A  | Ba | Bi |
| Vielfalt       | E  | Nu | I  |
| Publikum       | Na | Q  | St |
|                |    |    | U  |

OK = > Ökologisch  
OR = > Ökologisch  
K = > Kulturell  
A = > Ästhetisch  
Ba = > Bauweise  
Bi = > Biologisch  
E = > Energie  
Nu = > Nutzung  
I = > Interaktion  
Na = > Nachhaltigkeit  
Q = > Qualität  
St = > Struktur  
U = > Umwelt

86 Mergel - Schmidt - Zeichen  
Mergel - Schmidt - Zeichen 87

### 1000 Luftzug

Der Wind von der weiten Welt der durch die Gassen zirkelt.

Oliver - Luftzug - Gassen - Köln, H&K

|                |    |    |    |
|----------------|----|----|----|
| Nachhaltigkeit | OK | OR | K  |
| Tradition      | A  | Ba | Bi |
| Vielfalt       | E  | Nu | I  |
| Publikum       | Na | Q  | St |
|                |    |    | U  |

OK = > Ökologisch  
OR = > Ökologisch  
K = > Kulturell  
A = > Ästhetisch  
Ba = > Bauweise  
Bi = > Biologisch  
E = > Energie  
Nu = > Nutzung  
I = > Interaktion  
Na = > Nachhaltigkeit  
Q = > Qualität  
St = > Struktur  
U = > Umwelt

96 Olser - Ruhe  
Olser - Ruhe 97

### 0010 Feuerstelle

Gemeinschaft, Abenteuer und Liebe die durch den Magen geht.

Frankfurt - Hübner - Erlang

|                |    |    |    |
|----------------|----|----|----|
| Nachhaltigkeit | OK | OR | K  |
| Tradition      | A  | Ba | Bi |
| Vielfalt       | E  | Nu | I  |
| Publikum       | Na | Q  | St |
|                |    |    | U  |

OK = > Ökologisch  
OR = > Ökologisch  
K = > Kulturell  
A = > Ästhetisch  
Ba = > Bauweise  
Bi = > Biologisch  
E = > Energie  
Nu = > Nutzung  
I = > Interaktion  
Na = > Nachhaltigkeit  
Q = > Qualität  
St = > Struktur  
U = > Umwelt

100 Programm - Fikalisierung - Kempten  
Programm - Fikalisierung - Kempten 101

### 0010 Sitzbank

Die Grenze zu Bild, die Zeit überbrücken und die Füsse erhitzen.

Oliver - Luftzug - Gassen - Köln, H&K

|                |    |    |    |
|----------------|----|----|----|
| Nachhaltigkeit | OK | OR | K  |
| Tradition      | A  | Ba | Bi |
| Vielfalt       | E  | Nu | I  |
| Publikum       | Na | Q  | St |
|                |    |    | U  |

OK = > Ökologisch  
OR = > Ökologisch  
K = > Kulturell  
A = > Ästhetisch  
Ba = > Bauweise  
Bi = > Biologisch  
E = > Energie  
Nu = > Nutzung  
I = > Interaktion  
Na = > Nachhaltigkeit  
Q = > Qualität  
St = > Struktur  
U = > Umwelt

108 Sprache - Kempten - Hertzog  
Sprache - Kempten - Hertzog 109

### 0100 Dachgarten

Wieder sind Schichten im Inneren sind im Inneren? Jedes ist ein Garten und jedes sein Dach.

St. Raphael - H&K - Bremen

|                |    |    |    |
|----------------|----|----|----|
| Nachhaltigkeit | OK | OR | K  |
| Tradition      | A  | Ba | Bi |
| Vielfalt       | E  | Nu | I  |
| Publikum       | Na | Q  | St |
|                |    |    | U  |

OK = > Ökologisch  
OR = > Ökologisch  
K = > Kulturell  
A = > Ästhetisch  
Ba = > Bauweise  
Bi = > Biologisch  
E = > Energie  
Nu = > Nutzung  
I = > Interaktion  
Na = > Nachhaltigkeit  
Q = > Qualität  
St = > Struktur  
U = > Umwelt

118 Tetzl - Ornament - Parzell  
Tetzl - Ornament - Parzell 119

### 0010 Schiebetür

Gemeinschaft und Individualität bestimmen die Raumform.

Frankfurt - Hübner - Erlang

|                |    |    |    |
|----------------|----|----|----|
| Nachhaltigkeit | OK | OR | K  |
| Tradition      | A  | Ba | Bi |
| Vielfalt       | E  | Nu | I  |
| Publikum       | Na | Q  | St |
|                |    |    | U  |

OK = > Ökologisch  
OR = > Ökologisch  
K = > Kulturell  
A = > Ästhetisch  
Ba = > Bauweise  
Bi = > Biologisch  
E = > Energie  
Nu = > Nutzung  
I = > Interaktion  
Na = > Nachhaltigkeit  
Q = > Qualität  
St = > Struktur  
U = > Umwelt

124 Variation - Individualität  
Variation - Individualität 125

### 0010 Hausnummer

Die eigene Adresse für die Liebe.

Frankfurt - Hübner - Erlang

|                |    |    |    |
|----------------|----|----|----|
| Nachhaltigkeit | OK | OR | K  |
| Tradition      | A  | Ba | Bi |
| Vielfalt       | E  | Nu | I  |
| Publikum       | Na | Q  | St |
|                |    |    | U  |

OK = > Ökologisch  
OR = > Ökologisch  
K = > Kulturell  
A = > Ästhetisch  
Ba = > Bauweise  
Bi = > Biologisch  
E = > Energie  
Nu = > Nutzung  
I = > Interaktion  
Na = > Nachhaltigkeit  
Q = > Qualität  
St = > Struktur  
U = > Umwelt

132 Wert - Rippgröße - Sozialfähigkeit  
Wert - Rippgröße - Sozialfähigkeit 133 15